

Komentář k testům z 16.5.2011 (JAP111a):

Nejprve znění testu:

- ① Ten člověk asi nebude vysokoškolák.
- ② Tento lék musíte brát po jídle.
- ③ Včera jsem se zranil.
- ④ Neměl bys chodit spát pozdě.
- ⑤ ちょっと、高すぎると思いませんか。

Nejprve poznámka k několika jevům obecně:

- Pro „po jídle“ bylo vhodné použít výraz ^{しょくご};食後に (ze strany 246). Výraz 食べ物 se nehodil, protože ten značí „jídlo“ ve smyslu „pokrm“ (věc, která se jí). Oproti tomu „jídlo“ v konstrukci „po jídle“ značí akci jedení. Buďte vnímaví k češtině v zadáních a nepřekládejte doslova prvním výrazem, který vás napadne.

Dále konkrétněji:

387311 – OK. V ② jste utvořila rematickou větnou stavbu (s この薬を). Dle zadání se možná lépe hodila věta s tematickou větnou stavbou (この薬は). Opravte si psaní znaku 寝 (podobu posledních tahů).

383862 – OK. V ① bylo vhodnější užít *ano* (oproti Vašemu **kono*). Ad ② viz výše.

378791 – OK. V ② jste mj. použil *nonde kudasai*. To by svoji komunikační funkci jistě splnilo, ale konstrukci pro „muset“ byste měl být schopen používat. Výraz **ご飯後* nebyl nejlepší

211786 – OK. Výraz pro „zranit se“ jste se nenaučila správně. Bohužel, ani výraz pro „včera“. ④ zcela chybělo. Je na Vás, abyste si byla vědoma svých slabých míst a na těch výrazněji pracovala.

361679 – NG. Slabé. V ① scházela modalita. V ② byl tvar predikátu správně, ale chyby byly v ostatních záležitostech (nesmíte si plést *kono* a *koko*). ③ chybělo. ④ bylo utvořeno zcela chybně (pro „jít spát“ se používá jednoduše *neru*, Vy jste ale ani to 寝に行く, což je záležitost 7. lekce, nedokázal vytvořit správně).

361653 – OK. Záporný tvar spony v ① i modalita (*dešó*) byly chybně. V ② chyběla pádová partikule *ni*. ③ chybělo. V ④ byl nesprávně utvořen tvar predikativu „jít spát“.

361688 – OK. Není přípustné, abyste na konci prvního ročníku nedokázala na patřičném místě a správně použít sponu (problém ①). ③ chybělo. Zopakujte si tvar konstrukcí s *hó-ga ii* (především v záporu).

343585 – OK. V ② Vám chyběla jedna partikule. Výraz *kage* znamená „stín“ (to je něco hodně odlišného oproti *kega*).

361955 – OK. Až na výraz pro „po jídle“ to bylo v pořádku.

383635 – OK. ① Vám nevyšlo. Opravte si psaní znaku 飲. ③ chybělo. Přísllovečný tvar adjektiv už byste měl zvládat bez chyb.

383058 – OK. Minule jsem Vám opravoval ukazovací výraz pro „ten člověk“. Tentokrát jste jej (v ①) zcela vynechala (pravděpodobně jste neodhalila, že v tomto případě „ten“ nebylo záležitostí definitnosti, takže *wa* to nezachránila). V ③ Vám chyběla pádová partikule (*kega-wo suru*).

258571 – OK. K ③ viz kolegyně před Vámi. ④ chybělo.

378778 – OK. Až na výrazy pro „ten“ (v ①) a „po jídle“ (v ②) to bylo OK.

384037 – OK. V ① se jednalo o ukazovací „ten“ (ve smyslu „ne tento, ani támhle ten, nýbrž právě ten“), takže bylo zapotřebí užít ukazovací výraz (*ano*). Vyjádření „po jídle“ nebylo správně. ③ chybělo.

325316 – OK. Určitě nelze použít *食べるのあと (jako by šlo např. 食事のあと), protože *taberu* jednoduše není substantivum, na které by se mohla vázat přívlastková partikule *no*. ③ chybělo. V ④ jste utvořil „musíš chodit spát pozdě“ (hodně výrazný rozdíl oproti zadání).

383046 – NG. Bohužel to tentokrát opět nevyšlo. V ① nevhodný ukazovací výraz. V ② nesprávný tvar predikativu (umíte vůbec vytvořit prostý zápor slovesa *nomu*?). ③ bylo lexikálně nedostatečné, ④ nejen lexikálně. Nepleťte si své ucho.

361987 – NG. Proč je v případech jako ① vhodnější *ano* (spíše než *sono*), jsme probírali (a uvádí to mj. Watanabe). Výraz *dešó* připojujeme na prosté tvary *-i* adjektiv (včetně záporu *spony*). ③ bylo lexikálně nedostatečné. Zopakujte si gramatiku s *hó-ga ii* (především tvoření záporu).

J. Matela